



Kinderville *Express*

Février/February 2007

Soins et éducation de qualité / *Quality care and education*

Volume 12

UN SURVOL A PREVIEW

LA FOIRE DU LIVRE

Un succès fou obtenu lors des soirées organisées pour la foire du livre.

Page 2

OUR YOGA JOURNEY AT KINDERVILLE

Yoga classes in Kinderville to increase children self esteem, self awareness and strenght to their bodies.

Page 4

BENEFITS OF PHYSICAL ACTIVITY

In our schools, physical activity plays an important role for the benefit of your children.

Page 5



KINDERVILLE LACHINE EN MOUVEMENT

Tout un déploiement d'imagination et de créativité afin de répondre aux besoins et désirs de vos enfants.

Page 7

ISSN 1710-7741

Published by / Publié par : The NewCanadian Publishing Inc.

Production by / par : Savantsoft Technologies

Art Director / Directrice artistique : Armelle Bau

Proofreading / Correction des épreuves : Services

linguistiques Veronica Schami

Publishing Coordinator / Coordonnatrice de l'édition : Suzie Lessard

Kinderville fait don d'une bibliothèque à des orphelins



Les écoles privées Kinderville de Brossard et Candiac ont été honorées par une visite des plus impressionnantes, celle de M. Rousseau, son fils Félix ainsi que Mme Mary Ellen Gerber, tous trois de la Fondation Mary Ellen Gerber.

Fondatrice de la fondation portant son nom, Mme Gerber est venue donner une conférence aux élèves de nos écoles afin de leur faire connaître son œuvre. Je me permets de dire son œuvre car cette femme, à la grande générosité d'âme, nous a fait part de son parcours qui l'a amenée en Inde où elle vient en aide à des milliers d'enfants abandonnés ou orphelins.

Elle-même orpheline de mère depuis l'âge de 14 ans, Mme Gerber a vite pris conscience de l'importance de l'amour maternel et s'est promis encore adolescente de devenir un jour la mère des enfants abandonnés. Une fois adulte, après avoir tout vendu ses biens, elle a mis sur pied sa Fondation pour

venir en aide aux enfants orphelins ou abandonnés, et ce, afin de leur offrir une nouvelle famille et une éducation les préparant ainsi à une meilleure vie en tant qu'adultes. En septembre 2000, les circonstances catastrophiques de la vie ont amené Mme Gerber en Inde, où elle a entrepris le projet de construire un village pour offrir un chez-soi et une école aux enfants victimes du tsunami. Aujourd'hui, elle en est à la construction de son troisième village, venant toujours en aide aux enfants abandonnés ou orphelins.

Lors de sa visite, elle était accompagnée de M. Rousseau et son fils Félix, âgé de 12 ans, qui ont passé trois mois en Inde en 2003 afin d'aider à la construction d'une école et d'un dortoir pour un des villages. Tout aussi généreux, Félix a partagé avec les jeunes non seulement son expérience vécue en Inde, mais également son dynamisme et son émerveillement devant ces

enfants indiens avec qui il continue d'échanger par Internet.

Leur visite aura eu pour effet non seulement de nous conscientiser, enfants et adultes, aux conditions plus que défavorables des enfants en Inde, mais aussi de nous enseigner l'importance de croire en nos rêves afin d'aller au bout de ceux-ci. Elle aura aussi avant tout été la preuve vivante qu'il y a encore des gens sur cette terre pour qui le don de soi est un mode de vie.

C'est avec beaucoup de fierté que les dirigeants de Kinderville ont remis à la Fondation un chèque afin de permettre la construction d'une bibliothèque et l'achat de livres pour celle-ci. Quant aux garderies et aux écoles Kinderville, elles ont amassé des fonds en vendant le calendrier de la Fondation et ont participé à d'autres activités afin que Mme Gerber puisse poursuivre son œuvre.

Suzie Lessard
 Coordonnatrice des opérations

<p>Brossard I 6205 Grande Allée 450 656-6473</p> <p>Brossard II 6205 Grande Allée 450 656-6473</p> <p>Cartierville I 6405 Gouin W 514 331-8555</p> <p>Cartierville II 6411, Boul. Gouin Ouest 514 331-8555</p>	<p>Candiac I 151a Jean Lemar 450 444-2523</p> <p>Candiac II 20 Charlemagne 450 619-7838</p> <p>Candiac III 151 Jean Lemar 450 619-0101</p> <p>St-Luc 1095 Bernier 450 349-7051</p>	<p>École Privée Kinderville CANDIAC 151 Jean Lemar Candiac 450 619-0101</p> <p>École Privée Kinderville BROSSARD 6205 Grande Allée Brossard 450 445-5463</p> <p>www.kinderville.com</p>	<p>St-Constant I 265 Ch Ste Catherine 450 632-5190</p> <p>St-Constant II 2 Montée des Bouleaux 450 638-3087</p> <p>Laprairie 751 Ch St Jean 450 444-5499</p> <p>Ottawa 1644 Bank Street 613 799-1711</p>	<p>Lachine 953 14e Ave. 514 639-6522</p> <p>St-Hubert I 5740 Grande Allée 450 656-5461</p> <p>St-Hubert II 2925 Fernand 450 678-3336</p> <p>Varenes 79 D'Youvilles 450 652-0456</p>
--	--	--	--	---

LA FOIRE DU LIVRE



Depuis plusieurs années déjà, les écoles Kinderville organisent à l'automne une foire du livre Scholastic. En plus d'offrir aux élèves de l'école un vaste choix d'albums illustrés, de livres-jeux, de romans, de bandes dessinées, de documentaires et plus encore, la foire du livre est également une collecte de fonds qui permet aux enseignantes de l'école d'obtenir une sélection intéressante de livres pour leur classe, favorisant ainsi la lecture quotidienne des élèves. La motivation des enseignantes et de la direction des écoles Kinderville, en organ-

isant une foire du livre, est la même que celle des Éditions Scholastic, c'est-à-dire « offrir aux familles les outils dont elles ont besoin pour inspirer leurs enfants à mener une quête de nouvelles connaissances qui durera toute une vie ».

Pour son édition 2006, la foire du livre avait pour thème « J'ai la piqûre de la lecture ». En tant que personne responsable du volet francophone de la foire, j'ai constaté que les élèves de tous âges de l'école attendaient cet événement avec impatience. Dès le premier soir, les élèves et leurs parents ont littéralement envahi la foire afin de voir ce qui était offert cette année. Après le succès de cette première soirée, je croyais que la suite de la foire serait plus tranquille. À ma grande surprise, les deux autres soirées ont été encore plus populaires que la première! En plus des parents qui ont offert des livres à leurs enfants, plusieurs élèves ont dépensé leur argent de poche pour assouvir

leur soif de lecture. À l'ère des jeux vidéo et de la télévision, il est rassurant de constater que plusieurs enfants éprouvent encore une immense joie à se plonger dans une aventure littéraire!

À l'occasion de cette foire du livre, des élèves du troisième cycle ont pris l'initiative de vendre des porte-clés, des bracelets et autres objets qu'elles avaient fabriqués en « scoubidous ». Les profits de la vente de ces objets serviront à aider la Fondation Mary Ellen Gerber, qui aide les orphelins indiens depuis son implantation en Inde en 2000, en offrant les soins et l'éducation nécessaires à leur développement. En trois soirs, nos bénévoles au grand cœur ont amassé plus de 58 \$ qu'elles ont remis à la Fondation lors d'une visite à l'école de Candiac à la fin novembre.

Catherine Landreville
Enseignante, 6e année
École privée Kinderville, Candiac

Ottawa Open House

The Ottawa Kinderville, located at 1644 Bank Street (at the corner of Bank and Heron, behind Canadian Tire), held a very successful open house on Wednesday, November 29 from 4 p.m. to 8 p.m. Parents seeking childcare came in to tour the daycare and pick up information about our centre to help them with their childcare decisions.

We will be holding another open house on Thursday, February 22 from 4 p.m. to 8 p.m. I can only hope that it will be as successful as the previous one. If you or someone you know is looking for childcare, please take the time to come in for a tour and pick up an information package. If you have any questions about the Ottawa Kinderville, please do not hesitate to contact me at (613) 523-8060.

Sheri Browning
Director
Ottawa Kinderville Daycare

PORTES OUVERTES
Le dimanche, 18 février, 2007



École privée
Kinderville
Private School

CANDIAC

151. boul. Jean Leman, Candiac, (Qc), J5R 4V5

(450) 619-0101

de 9h00 à 13h00

BROSSARD

6205, Grande Allée, Brossard, (Qc), J4Z 3K1

(450) 445-5463

de 14h00 à 18h00

www.kinderville.com

L'évènement de la grande Guignolée



Chaque année, nous organisons une collecte pour la grande guignolée.

Encore une fois, le groupe Kinderville est fier de la participation de son personnel, de tous les parents et des enfants qui fréquentent nos établissements. Vous avez fait montre d'une très grande générosité et de solidarité. Nous tenons à vous remercier

au nom de toutes les familles défavorisées du Québec.

Grâce à votre générosité, nous avons amassé un grand nombre de denrées non périssables et, de nouveau cette année, nous avons réussi à remplir un autobus scolaire à pleine capacité.

Le tout a été déposé en direct à la station de télévision Radio-



Canada, le 7 décembre dernier. Merci à nos deux chauffeuses, Nancy Côté et Michelle Leclerc, qui se sont rendues sur place pour apporter les denrées, ainsi qu'aux enfants qui ont participé à cet évènement en direct.

Notre but a été atteint. Mieux encore, nous avons transmis à nos enfants des valeurs comme

la générosité, le partage et l'entraide.

Nous désirons vous souhaiter, en ce début d'année, nos meilleurs vœux de bonheur, santé et prospérité. Que l'amour et la paix habitent vos cœurs.

Johanne Boudrias
Directrice des opérations

La Coupe Kinderville

Le groupe Kinderville a été honoré de parrainer le 11e Tournoi provincial Atome Pee-Wee de Candiac qui a eu lieu du 22 novembre au 3 décembre 2006.

Nos enfants d'aujourd'hui sont nos citoyens de demain. Ce sont eux qui créeront et bâtiront l'avenir. Les écoles privées et garderies Kinderville appuient toute initiative qui bénéficie aux enfants dans la communauté.

Ce tournoi rapproche de jeunes joueurs qui, par l'intermédiaire du sport, développent leurs habiletés afin de les aider à bâtir des communautés florissantes à travers le Québec et le monde.

Au nom des enfants et éducateurs des écoles Kinderville, nous voulons souligner l'implication des entraîneurs, parents et bénévoles qui rendent possible cette importante activité.

La direction
Groupe Kinderville





Our Yoga Journey at Kinderville

In Western society, the practice of yoga has enjoyed popularity with adults for many years. It is only recently that we have come to understand how helpful this practice can be for children! Yoga helps children to increase their self-esteem and self-awareness, and strengthens their bodies at the same time. Yoga also teaches them a more mindful way of active play.

Yoga classes at Kinderville are divided into three age groups. Group 1 is for children ages 3 to 5. In this group, yoga is practised with storytelling and by using playful asanas (postures) in a very gentle manner. The children are taught to focus on concentration and body awareness. The children in this age group are usually very flexible but lacking in strength. Storytelling is used to encourage the children to use their natural tendency to imitate, pretending to be different animals or for parts of the breathing exercises as well. "Good morning, Sun" is one of the postures that we do in this class. Bowing to the sun is a traditional, ancient way of

yogis all over the world to greet the new day. Children act and pose to become lions, rabbits, snakes, butterflies, elephants, bees, monkeys, frogs, etc. The course helps their concentration and strength as well as introduces them to proper breathing technique.

Group 2 comprises children ages 5 to 8. In this age group, children rapidly begin to develop in areas of focus, concentration and body awareness. They are able to hold poses longer, but are still not ready for some of the more difficult asanas. It is easier for the children to understand the deep connection between conscious control of breathing and their ability to concentrate and to relax the mind - specifically that when the mind is relaxed, the body will relax as well. This class focuses on postures involving forward and backward bending, and introduces proper use of breath. The goal for this age group is to develop concentration, flexibility and breathing for yoga.

Group 3 includes children ages 8 to 13. In this age group, we target con-

centration and strength building. The children are able to stay in various asanas for longer periods and enjoy a more dynamic and strenuous yoga practice. At this level, they will learn the challenges and rewards of combining breathing with movement.

Children are natural yogis. Watch them play, and you will see them spontaneously strike poses that also happen to be traditional yoga asanas. Physical activity is natural to children and vital for their healthy development. In a busy daily life, yoga helps to teach our children to relax, concentrate and be quiet and still.

Yoga is union, joining of the physical, mental and spiritual elements of life. Yoga asanas are not just physical stretches; performed correctly with breathing, they help to stimulate the body to function more efficiently. There is no religious base to our practice. Focus is on concentration, movement and breathing only. The classes always start with a short sitting meditation to calm the children's active minds and prepare us for asana practice of yoga. Chanting "om" is per-

formed three times at the beginning and end of each class. This chanting is part of traditional yoga practice. It soothes our nerves and settles the children's restless minds. Traditionally, om is chanted three times to signify the three stages of our lives (birth, lifetime and death). Finally, the classes finish with soothing relaxation techniques (savasana). After the practice, the children are filled with this new physical and mental energy. The children learn to wind down, relax and feel recharged when we are done.

I am entering my second year teaching your children at Kinderville. Through this journey, your children have been my teachers as well. We have laughed, played and grown together. I would like to thank the administration and parents of Kinderville for understanding the benefit of yoga practice for the children, and the students for their spirit, joy and wonder. Children are our future. Teach them well.

Bitajian
Yoga Teacher



Kinderville
Soins et éducation de qualité

Ouverture bientôt d'une garderie

- Enfants de 18 mois à 5 ans
- Repas chauds et nutritionnels servis
- Cours de danse, musique et informatique
- Programme pédagogique bilingue exclusif SMARTE
- Pour informations, composer le 514.331.8555

6411, boul. Gouin Ouest, Cartierville
(2e étage du 6405 boul Gouin)

www.kinderville.com

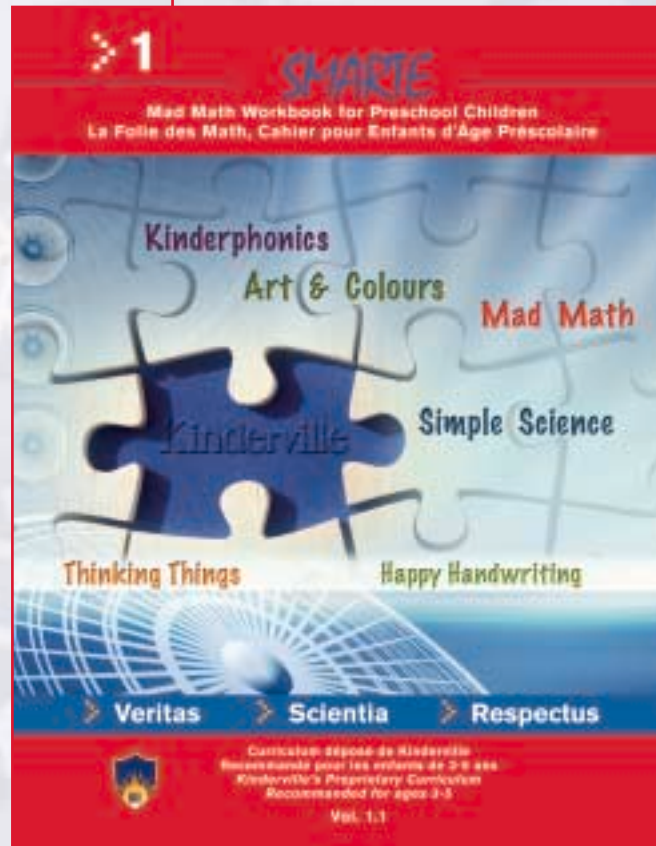
SMARTE Mad Math

Kinderville's soon-to-be-released Mad Math series is perfect for understanding numbers and building basic math skills for preschool children ages 3 to 5 years. Math becomes fun with age-appropriate and hands-on activities, colouring, cutting and pasting, puzzles and games.

Skills include :

- COUNTING
- NUMBER RECOGNITION
- NUMBER WORD RECOGNITION
- WRITING NUMBERS AND NUMBER WORDS
- ONE-DIGIT ADDITION AND SUBTRACTION
- REGROUPING
- MATCHING
- SEQUENCING
- SORTING
- TRACING

Planned and reviewed by teachers, the Mad Math workbook complements Kinderville's SMARTE curriculum in basic skills, reading, writing, spelling and science.



Socialement
ocially

Motivé
otivated

Académiquement
cademically

Réellement
eady

Tout pour
o

Exceller
xcel

BENEFITS OF PHYSICAL ACTIVITY

We are very happy to offer Kinderville students two hours of physical education per week this year. This change will allow the children to become more familiar with all the sports that we offer during the year. This will also benefit the children in a physiological and psychological way as well.

Physical activity is beneficial to a growing child in terms of growth and fitness needs. It increases muscle tone, improves respiration and circulation, benefits digestion, aids in controlling obesity, promotes rehabilitation after illness and surgery and stimulates proper growth and development.

Regular physical activity also improves brain function. This allows children to focus more on their school work during class time, which will in turn improve school performance.

Physical education helps children think positively and gain self-discipline. It allows them to set



goals and strive to reach them. It gives them opportunities to be leaders, cooperate with others and accept responsibility for their actions. Self-confidence and self-esteem also improve. Physical education can also strengthen peer relationships by helping children socialize with others.

One of my goals as a physical education teacher is to help the children experience these feelings of competency and joy in physical activity. This is important because it helps them hold their heads high and feel proud of their accomplishments and abilities. It gives them the courage to try new challenges and the power to believe in themselves. The increased time devoted to physical education this year will give me more time to develop competencies at Kinderville schools.

Kimberly Keays
Physical education teacher



Separation Anxiety

WHY DOES MY BABY CRY WHEN I LEAVE HIM AT DAYCARE?

Between the ages of 7 to 12 months, babies develop separation anxiety, becoming more aware of new situations and new people. This is because at this stage babies have begun to crawl and are able to explore on their own, and sometimes this new-found power can be intimidating. They also develop objective permanence (the notion that objects and people still exist even when out of baby's sight). Previously, when you left your baby alone, he wasn't even aware of your absence. Now that he understands the concept of objective permanence, however, he has become acutely and painfully aware that when you leave him with a care provider, you're not where he wants you to be - right beside him. Although frustrating for

babies and parents, the good news is that this anxiety will dissipate sometime between the ages of 1 and 2.

WHAT CAN I DO TO HELP MY BABY GET THROUGH SEPARATION ANXIETY?

If you have to leave your baby, for example, to return to work after maternity leave, give your child a chance to get to know his new caregiver. As with any transition, give your baby an opportunity to gradually get used to this idea. Whether you are leaving your baby with a babysitter for a few hours or sending your baby to a daycare, you can try these suggestions:

-Let your baby get comfortable: Have your baby visit for a playdate several times before leaving him alone for the first time. When you are leaving your child for the first time with

the care provider, bring your child in about 30 minutes prior to when you have to depart so that the baby and caregiver can be well engaged before you step out the door.

-Trial at first: Limit your first time out to an hour or half a day. As your baby becomes more familiar with the surroundings and caregivers, you can extend your time away.

-Always say goodbye, Part 1: Kiss and hug your baby when you leave. Tell him where you're going and that you will be back later, but do not prolong your goodbyes.

-Always say goodbye, Part 2: Resist the urge to sneak out the back door. Your baby will become more upset if he thinks you have disappeared into thin air.

-Keep it light: Your baby is quite tuned in to how you feel, so show warmth and enthusiasm for the caregiver and don't cry or act upset if your baby starts crying, at least not while he can see you. You'll both get through this. The caregiver will probably tell you later that your baby stopped crying before you even left the driveway.

-Once you leave, leave: Repeated trips back into your child's daycare will only make it more difficult on your baby, you and the caregiver.

Follow these steps, and it will help make separating from your little one much easier on everyone. And remember, this stage will pass.

Sheri Browning

Director

Ottawa Kinderville Daycare



Kinderville

Quality care and education

Open House

Thursday, February 22
from 4pm to 8pm

Infant, Toddler, Preschool, Kindergarten,
Before/After school and summer camp
programs available!

Hot, nutritional meals served; Quality care;
SMARTE educational Programs

www.kinderville.com

OTTAWA

1644 Bank Street,
Tel: 613-523-8060

Favoriser le plaisir de manger

Les repas du dîner dans nos garderies et écoles ont une atmosphère familiale. Ce moment est propice à la conversation et aux échanges entre les amis. Une occasion de parler de la nourriture, des diverses textures et des couleurs. Un moment agréable pour apprécier la compagnie des autres. Il faut inculquer à l'enfant que manger est une source de plaisir. Surtout pas un moment de punition, de chantage ou de récompenses. Notre attitude comme adultes envers les repas est primordiale. Nous sommes responsables de l'apprentissage et du lien que les enfants auront avec la nourriture. Cet apprentissage est essentiel, ces habitudes alimentaires suivront l'enfant certainement une grande partie de sa vie. Chez Kinderville, nous sommes conscients du rôle que nous jouons auprès d'eux et nous sommes fiers de pouvoir inculquer à nos enfants le plaisir de manger!



Chez Kinderville, nos cuisinières travaillent comme de petites abeilles. Elles préparent des repas avec beaucoup d'amour. Elles ont beaucoup d'imagination pour offrir des repas attrayants pour les enfants en confectionnant des salades colorées, des repas réinventés qui feront le plaisir de nos petits amis. Nos cuisinières font un travail exceptionnel et elles sont beaucoup appréciées. Elles font partie intégrante du programme éducatif en offrant différents aliments frais. Elles évitent d'assaisonner les aliments avec du sucre, du sel, mais utilisent plutôt des fines herbes. Nos cuisinières ont une inspiration quotidienne pour les repas qu'elles cuisinent avec beaucoup d'amour. Bravo!

(Marie-Paule Viau travaille chez Kinderville depuis 10 ans et Louise Couturier depuis 7 ans.)

Johanne Boudrias
Directrice des opérations

TOURNOI D'ÉCHECS RÉGIONAL OUVERT MONTÉRÉGIE DE KINDERVILLE



Enseignement et Recherche, la seconde voie par laquelle le jeu d'échecs offre toute sa richesse humaine et culturelle.

Qualités développées par la pratique du jeu :

- 1 Attention et concentration
- 2 Jugement et plan
- 3 Imagination et prévoyance
- 4 Mémoire
- 5 Volonté de vaincre, endurance et maîtrise de soi
- 6 Esprit de décision et courage
- 7 Logique mathématique et esprit d'analyse et de synthèse
- 8 Créativité
- 9 Intelligence
- 10 Organisation méthodique de l'étude et goût pour les langues étrangères

Nous sommes heureux d'offrir aux élèves des écoles Kinderville cette possibilité d'enrichissement par le truchement d'une telle activité.

Francis Robidoux
Directeur général
Les écoles Kinderville

Kinderville Lachine en mouvement...

Dans un tourbillon d'imagination et de créativité, l'équipe d'éducatrices se réunit chaque mois afin de planifier les activités du mois à venir. À la programmation des activités régulières et en conformité avec le programme Smarte, l'équipe a initié des journées folies qui ont lieu une fois par mois. Nous avons donc eu droit à une journée pyjama pour célébrer Noël, une journée chapeau rigolo pour célébrer la Nouvelle Année, une journée couleur pour la Saint-Valentin et nous sommes présentement à la préparation de notre grande activité de célébration estivale qui sera un bal reggae aux couleurs vives.

Tous les mois, nous avons une exposition d'œuvres collectives des enfants comme : constructions en lego, ou encore Noël dans mon pays (photos et montage des diverses coutumes) ou sculptures sur neige. Des heures et des heures de rires et de plaisirs.

De plus, nous avons ajouté les activités Connais-tu ton quartier. Notre but étant de favoriser la décou-

verte et l'ouverture sur notre milieu. Nous allons donc visiter une chocolaterie, un fleuriste, la bibliothèque et même la classe de maternelle que nos grands fréquenteront en septembre.

Ouf! Heureusement que nous pouvons compter sur la présence et la participation des parents qui n'hésitent pas à s'impliquer tant dans le comité de parents que lors de diverses activités comme la préparation des cadeaux de Noël destiné aux enfants que les parents ont eux-mêmes confectionnés dans notre cuisine sous la supervision de Claudette, notre responsable en bedons bien remplis. Miam... Ce fut un régal pour tous.

Cette imagination et cette créativité sont l'œuvre d'éducatrices à l'écoute des besoins et des désirs des enfants, de la participation et de l'implication des parents et bien sûr les enfants qui sont la raison de ce dévouement.

Isabelle Pérusse
Directrice
Garderie Kinderville Lachine

Nous tiendrons le dimanche 11 février 2007 à l'école de Candiac un tournoi régional d'échecs en collaboration avec l'organisme Échecs et Maths de Montréal.

Ce tournoi s'adresse aux enfants de la maternelle jusqu'au collégial.

POURQUOI UN TOURNOI D'ÉCHECS?

La fonction pédagogique, éducative et formative du jeu d'échecs est ancienne. Elle est très apparente dans le développement qu'a pris ce jeu dans la société médiévale.

Mais au cours de l'histoire, cette fonction était passée à l'arrière-plan, le jeu d'échecs s'affirmant de plus en plus comme un sport de compétition. Le XXe siècle, au contraire, a découvert



École privée

Kinderville

Private School

Une variété d'ateliers pour
plaire aux jeunes :

- Immersion anglaise
- Faites un splash à la piscine
- Les ateliers apprentissages
- Les découvertes Einstein
- Les Génies en herbe
- Les Sportifs
- Les Apprentis Cuistots
- Les Arts de la Scène
- L'informatique au bout d'un click
- Les Jeudis thématiques
- Les Sorties du Vendredi



Camp Kinderville

25 Juin au 24 Août 2007

Agréablement plaisant!

Portes ouvertes

Le dimanche, 18 février, 2007

de 14h00 à 18h00

Brossard 450.445.5463

6205, Grande Allée, Brossard, (Qc), J4Z 3K1

de 9h00 à 13h00

Candiac 450.619.0101

151. boul. Jean Leman, Candiac, (Qc), J5R 4V5